

Bruxelles, 11. prosinca 2017.  
(OR. en)

15571/17

DEVGEN 290  
ACP 144  
RELEX 1096  
ONU 162  
SOC 804  
COHAFA 108  
COHOM 160

#### ISHOD POSTUPAKA

---

|           |                         |
|-----------|-------------------------|
| Od:       | Glavno tajništvo Vijeća |
| Na datum: | 11. prosinca 2017.      |
| Za:       | Delegacije              |

---

|                  |          |
|------------------|----------|
| Br. preth. dok.: | 14446/17 |
|------------------|----------|

---

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Predmet: | Godišnje izvješće za 2016. o provedbi Akcijskog plana EU-a za ravnopravnost spolova II<br>Rodna ravnopravnost i jačanje položaja žena: preobrazba života djevojčica i žena uz pomoć vanjskih odnosa EU-a 2016. – 2020.<br>– zaključci Vijeća (11. prosinca 2017.) |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

Za delegacije se u prilogu nalaze zaključci Vijeća o Godišnjem izvješću za 2016. o provedbi Akcijskog plana EU-a za ravnopravnost spolova II – Rodna ravnopravnost i jačanje položaja žena: preobrazba života djevojčica i žena uz pomoć vanjskih odnosa EU-a 2016. – 2020., kako ih je Vijeće usvojilo na 3587. sastanku održanom 11. prosinca 2017.

**Zaključci Vijeća**

**Godišnje izvješće za 2016. o provedbi Akcijskog plana EU-a za ravnopravnost spolova II**

**Rodna ravnopravnost i jačanje položaja žena: preobrazba života djevojčica i žena uz pomoć vanjskih odnosa EU-a 2016. – 2020.**

1. EU i njegove države članice snažno su predane univerzalnosti i nedjeljivosti ljudskih prava i temeljnih sloboda za sve. EU i njegove države članice globalni su predvodnici u promicanju rodne ravnopravnosti, potpunog ostvarenja svih ljudskih prava žena i djevojčica te jačanja njihova položaja u svim područjima vanjskih odnosa. Akcijski plan za rodnu ravnopravnost važan je alat kojim se tome doprinosi. Vijeće ponovno potvrđuje da su rodna ravnopravnost i jačanje položaja žena i djevojčica ključni za Program održivog razvoja do 2030. i ostvarivanje njegovih ciljeva održivog razvoja, i to i kao samostalan cilj i kao međusektorski prioritet.
2. EU i njegove države članice ponovno potvrđuju svoju predanost promicanju prava žena i djevojčica, rodnoj ravnopravnosti, jačanju položaja žena i djevojčica te njihovoj zaštiti kao prioritetu u svim područjima djelovanja.<sup>1</sup> To uključuje promicanje njihovih građanskih, političkih, ekonomskih, socijalnih i kulturnih prava te jačanje njihova položaja, osnaživanje njihova smislenog i aktivnoga glasa te sudjelovanja u društvenom, gospodarskom, kulturnom, političkom i građanskom životu te osiguravanje njihova fizičkog i psihičkog integriteta. To obuhvaća i promjenu institucionalne kulture EU-a i njegovih država članica kako bi ispunili svoje obveze.

---

<sup>1</sup> Novi europski konsenzus o razvoju: „Naš svijet, naše dostojanstvo, naša budućnost”, SL C 210, 30.6.2017., str. 1.

3. Vijeće podsjeća na svoje zaključke od 26. svibnja 2015. o rodu u okviru razvoja<sup>2</sup> i od 26. listopada 2015. o Akcijskom planu za rodnu ravnopravnost 2016. – 2020.<sup>3</sup> (GAP II) te ponovno ističe važnost osiguravanja njegove strateške i učinkovite provedbe, praćenja, vrednovanja, izvješćivanja o njemu te daljnjeg djelovanja u odnosu na njega u svim vanjskim odnosima EU-a.
4. Vijeće pozdravlja napredak ostvaren u provedbi Akcijskog plana za rodnu ravnopravnost II za 2016. – 2020.<sup>4</sup> kako je predstavljen u prvom godišnjem izvješću o provedbi. Pozdravlja detaljnost i važnost informacija koje to izvješće sadrži, kao i širinu njegova geografskog opsega. Vijeće izražava pohvalu zajedničkim naporima koje EU-a i države članice ulažu u izvješćivanje o svojim aktivnostima i na razini partnerskih zemalja i u sjedištima, među ostalim u misijama i operacijama ZSOP-a. Vijeće ističe da su za potpunu i učinkovitu provedbu GAP-a II potrebni pojačani naponi i predanost službi Komisije, ESVD-a i država članica.
5. Vijeće prima na znanje napredak ostvaren u vezi sa šest ciljeva u području promjene institucionalne kulture, kao što su predanije političko i upravljačko vodstvo, veće uključivanje aktivnosti povezanih s rodnim pitanjima u nove inicijative, veća upotreba rodničkih analiza i podataka iskazanih po spolu te povećanje namjenskih sredstava i stručnog znanja o rodnim pitanjima. Vijeće naglašava da je neophodno nastaviti ostvarivati napredak u punom rasponu ciljeva koji se odnose na promjenu institucionalne kulture, što uključuje bolje uključivanje tih aktivnosti u obvezne organizacijske prakse. Vijeće ujedno pozdravlja činjenicu da GAP-a II donosi obnovljenu priliku za pojačanu suradnju svih aktera na razini EU-a i država članica na pitanjima rodne ravnopravnosti, ljudskih prava i jačanja položaja djevojčica i žena, i to i u sjedištima i u partnerskim zemljama.

---

<sup>2</sup> 9242/15.

<sup>3</sup> 13201/15.

<sup>4</sup> 11786/17 – SWD(2017) 288 final.

6. Vijeće napominje da su u svim regijama odabrana tri tematska prioriteta GAP-a II i da su na razini partnerskih zemalja delegacije EU-a i države članice najviše pozornosti posvetile iskorjenjivanju i sprečavanju svih oblika nasilja nad ženama i djevojčicama i u javnim i u privatnim sferama (cilj br. 7 iz GAP-a II), osiguravanju jednakog pristupa djevojčica i žena svim razinama kvalitetnog obrazovanja te strukovnog obrazovanja i osposobljavanja bez diskriminacije (cilj br. 13. iz GAP-a II), promicanju i zaštiti jednakih prava i sposobnosti žena da sudjeluju u političkim i upravljačkim procesima na svim razinama (cilj br. 17 iz GAP-a II).
7. Vijeće ističe da je za preobrazbu života žena i djevojčica, muškaraca i dječaka presudno da budu provedeni svi tematski prioriteti i ciljevi na širem geografskom području, kao i to da ih provedu svi različiti akteri. Za to je potreban dugoročan angažman na visokoj političkoj razini, bliska i trajna koordinacija političke razine, razine politika i operativne razine, kao i progresivna integracija stečenog iskustva.
8. EU ostaje predan promicanju, zaštiti i ostvarivanju svih ljudskih prava, potpunoj i učinkovitoj provedbi Pekinške platforme za djelovanje, Programa djelovanja Međunarodne konferencije o stanovništvu i razvoju te ishoda konferencija posvećenih njihovu preispitivanju, te u tom kontekstu ostaje predan spolnom i reproduktivnom zdravlju i pravima. S obzirom na to EU ponovno potvrđuje svoju predanost promicanju, zaštiti i ostvarivanju prava svakog pojedinca na potpunu kontrolu nad pitanjima povezanim s vlastitom spolnošću te spolnim i reproduktivnim zdravljem i pravo da o njima odlučuje slobodno i odgovorno, bez diskriminacije, prisile i nasilja. EU nadalje naglašava potrebu za univerzalnim pristupom kvalitetnim, cjenovno pristupačnim i sveobuhvatnim informacijama o spolnom i reproduktivnom zdravlju i obrazovanju o njemu, što uključuje sveobuhvatan spolni odgoj, te uslugama zdravstvene skrbi<sup>5</sup>. Vijeće pozdravlja detaljno izvješćivanje o aktivnostima EU-a u području spolnog i reproduktivnog zdravlja i prava, kako je navedeno u novom europskom konsenzusu o razvoju, te naglašava potrebu za poboljšanjem metodologije izvješćivanja, nastavkom mobiliziranja dodatnih sredstava i pružanjem potpore dionicima u tom području.

---

<sup>5</sup> Novi europski konsenzus o razvoju: „Naš svijet, naše dostojanstvo, naša budućnost”, SL C 210, 30.6.2017., str. 1.

9. EU prepoznaje ključnu ulogu koju u provedbi GAP-a II imaju organizacije civilnog društva koje rade na ostvarivanju rodne ravnopravnosti, što posebno vrijedi za organizacije žena. Vijeće ističe važnost pružanja veće potpore braniteljicama ljudskih prava i potiče veće uključivanje civilnog društva i savjetovanje s njime na svim razinama provedbe GAP-a II, među ostalim u rodnoj analizi, kao i tijekom cijelih ciklusa izrade programa i ciklusa politika. K tome ističe važnost uspostave učinkovite suradnje s muškarcima i dječacima na uklanjanju rodne neravnopravnosti, rješavanju problema diskriminatornih društvenih normi, borbi protiv rodni stereotipa i jačanju sudjelovanja žena i djevojčica u političkom i građanskom životu. Nadalje, poziva sve aktere da osmisle strategije kojima se uklanjaju temeljni uzroci rodne neravnopravnosti i nasilja nad ženama i djevojčicama, što uključuje nasilje u partnerskim odnosima i štetne prakse poput sakaćenja ženskih spolnih organa te dječjih, ranih i prisilnih brakova.
10. Vijeće prima na znanje preporuke za poboljšanje provedbe GAP-a II i poziva službe Komisije, ESVD i sve države članice da ih provedu. Poziva na povećanje napora koji se ulažu u uključivanje rodno osviještenih politika u sve sektore cjelokupnog vanjskog djelovanja EU-a, uključujući sustavnu upotrebu rodni analiza, podataka iskazanih po spolu i dobi te veću upotrebu pokazatelja iz GAP-a II u ciklusima upravljanja projektima i programima. Nadalje, ističe potrebu za većom koordinacijom između EU-a i država članica, i na razini zemalja i na razini sjedišta, kako bi se rodne perspektive ugradile u političke dijaloge s partnerskim zemljama. Također poziva na poboljšanje vodstva u pogledu provedbe GAP-a II na svim, a ne samo na višim političkim i upravljačkim razinama. Vijeće naglašava da je potrebno rodne perspektive dodatno ugraditi u osposobljavanja na razini sjedišta i u partnerskim zemljama. Vijeće poziva Komisiju da preispitivanje višegodišnjih indikativni programa u sredini programskog razdoblja iskoristi kao priliku za preispitivanje inicijativa usmjerenih na bolje ostvarivanje ciljeva iz GAP-a II.
11. Vijeće pozdravlja pokretanje inicijative *Spotlight* kao primjer zajedničkog djelovanja EU-a i UN-a na iskorjenjivanju nasilja nad ženama i djevojčicama. Poziva službe Komisije i ESVD da se pomno koordiniraju i surađuju s državama članicama, rade na pronalaženju komplementarnosti i istraže mogućnosti partnerstava s postojećim inicijativama kako bi se ostvarili očekivani rezultati GAP-a II. Također pozdravlja vodeću ulogu Komisije u inicijativi Poziv na djelovanje za zaštitu od rodno uvjetovanog nasilja u kriznim situacijama.

12. Vijeće poziva službe Komisije i ESVD da potpuno iskoriste mogućnosti za utvrđivanje odgovornosti koje proizlaze iz izvješćivanja u okviru GAP-a II, što obuhvaća i taj postupak i njegov krajnji rezultat, kao sredstvo za izražavanje pohvale uspješnosti i za analizu nedostataka svake od sastavnica. Vijeće poziva službe Komisije i ESVD da istraže i utvrde načine na koje se zahtjevi u pogledu izvješćivanja prema potrebi mogu pojednostavniti i uskladiti, a metodologija izvješćivanja unaprijediti, što uključuje upotrebu odgovarajućih pokazatelja u svim područjima politika. Kako bi se poboljšala detaljna analiza provedbe GAP-a II, Vijeće dodatno naglašava potrebu za osiguravanjem da se u izvješće uključe kvalitativne povratne informacije i primjeri najbolje prakse iz službi Komisije, ESVD-a i država članica. Vijeće sa zanimanjem očekuje drugo izvješće o provedbi i poziva države članice i sve relevantne aktere EU-a u sjedištima i delegacijama da u punoj mjeri i pravodobno doprinesu budućim izvješćima.
-